

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers /
Couverture de couleur
- Covers damaged /
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin / La reliure serrée peut
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la
marge intérieure.

- Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed /
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression

- Includes supplementary materials /
Comprend du matériel supplémentaire

- Blank leaves added during restorations may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from scanning / Il se peut que
certaines pages blanches ajoutées lors d'une
restauration apparaissent dans le texte, mais,
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas
été numérisées.

L'ABONNEMENT

L'abonnement au CANARD est de 50 cts par année, strictement payable d'avance. Les timbres de poste sont reçus en paiement.

Tout envoi d'argent devra être adressé à

A. P. PIGEON,
Administrateur,
1786 Rue Ste-Catherine.



LE CANARD

Montréal, 17 Août 1895

CONSEIL DE VILLE

PRIÈRES A SAINT BOODLE

Le CANARD profite du temps où les ministres d'Ottawa et de Québec sont en vacances, pour s'occuper un tantinet de notre conseil de ville.

Il réchauffe une de ses anciennes idées et il espère cette fois les faire adopter par l'édilité qui aime tant à singer nos gouvernants fédéraux et provinciaux.

Notre conseil municipal comme corps délibérant devrait adopter un mode de procédure qui aurait plus de traits de similitude avec celui de notre plus grand corps législatif, la chambre des communes.

Que font nos députés à Ottawa à l'ouverture de chaque séance de la chambre ?

Ils font, par leur chapelain attiré, une prière au Très Haut, appelant sa bénédiction sur leurs délibérations.

Ils demandent d'être éclairés par le Paraclet afin que chacune de leurs lois soient frappés au coin de la sagesse et de la justice. Ils prient avec tant de ferveur que leurs prières sont toujours exaucées. Toutes les lois promulguées à Ottawa sont justes et équitables.

Plutôt que de passer une législation inique, nos députés ne légifèrent pas du tout.

A preuve la législation promise dans l'affaire des écoles du Manitoba.

Ce que le CANARD propose aujourd'hui aux échevins de Montréal, c'est non seulement de prier au début de leurs séances, mais ce qui est encore mieux de prier dans le cours de leurs débats en prononçant des oraisons jaculatoires.

La charte de la cité lui permet d'introduire cette innovation dans ses délibérations.

Le CANARD a depuis longtemps à l'étude ce projet d'introduire des prières dans les séances de notre conseil municipal.

Le conseil tous les ans nommerait un de ses membres chapelain. Il choisirait pour remplir cet office un échevin à la figure sérieuse, ascétique et morose, (disons l'échevin Renault.)

Celui-ci immédiatement après que le Maire aura pris son siège, devra se lever à la droite du fauteuil présidentiel et réciter la prière d'ouverture.

L'oraison sera adressée à un saint, choisi comme patron de notre hôtel-de-ville.

Ce puissant protecteur de nos hommes municipaux s'appelle St-Boodle.

St-Boodle aura bientôt sa statue dans la salle du conseil.

Il sera représenté dans une attitude propre à donner aux contribuables une idée de ses puissantes attributions.

St-Boodle a toujours pratiqué la maxime l'évangilique disant que sa main droite doit toujours ignorer ce que fait sa main gauche. Pour cette raison le statuaire l'a représenté avec les mains dans les poches de ses voisins.

Revenons à l'oraison.

Elle sera rédigée dans les termes suivants :

ORAISON

Pour être récitée au commencement de chaque séance du conseil de ville.

O bienheureux saint-Boodle, nous vous demandons humblement de nous embraser de cet amour ardent qui toujours vous consumait pour les bonnes choses qui découlent de nos entreprises.

Daignez raviver le feu qui consume le charbon dans tous nos départements afin que nous demandions des soumissions plus souvent. Faites s'il est possible que le soumissionnaire le plus bas nous paie le prix le plus élevé. Faites monter l'eau dans le fleuve afin de favoriser nos navigateurs et faites là baisser dans la ville pour soulager les contribuables.

Eclairiez les membres du comité de police afin qu'ils se montrent propices aux fournisseurs d'uniformes qui ont pour nous une inébranlable dévotion.

Nous supplions votre bonté de ne point refuser votre assistance à ceux qui paient un prix généreux pour des emplois dans nos administrations.

O vous qui êtes la source inépuisable de toutes les richesses. O saint-Boodle, bon, libéral et magnifique, répandez-les avec profusion parmi les membres de ce conseil. Comblez-les de vos dons. Vous savez qu'ils sont entièrement à vous. Ils n'ont qu'une aspiration, un désir, celui d'appliquer à votre triomphe dans le conseil, tout ce qui dépend d'eux, santé, force, esprit, crédit, biens, réputation. Soyez-nous propice, o grand saint-Boodle ! Ainsi-soit-il.

Lorsqu'un échevin proposera l'adoption d'un rapport dont l'effet sera de lui donner du boodle et que ce rapport sera renvoyé à une séance subéquente par le cri de "Next Meeting," les édiles intéressés à l'affaire pourront dire l'oraison jaculatoire suivante :

St-Boodle ! Pensez à moi, maintenant, demain et jusqu'à la fin de la prochaine séance.

Lorsqu'une mesure favorable aura été adoptée par le conseil, ils pourront réciter la suivante :

Nous vous rendons grâce, St-Boodle, pour la faveur que vous venez de nous accorder et nous vous supplions de nous rendre capable d'y participer.

Des prières d'actions de grâces seront prononcées lorsque le conseil aura voté un règlement important d'où découleront de gros pots de vin, par exemple celui du tramway, celui de l'éclairage, etc.

Cette action de grâce pourra prendre la forme de litanies à St-Boodle.

LITANIES A ST-BOODLE

Grand St-Boodle. Payez-nous.

St-Boodle, protecteur des entrepreneurs. Payez-nous.

Dispensateur des places à l'hôtel de ville. Payez-nous.

O vous qui habillez la police. Payez-nous.

O vous qui élargissez et prolongez nos rues. Payez-nous.

O vous qui faites les grandes gares. Payez-nous.

O vous qui creusez les égouts. Payez-nous.

O vous qui pavez nos rues. Payez-nous.

O saint bon. Payez nous.

O saint toujours flush. Payez-nous.

O saint magnifique. Payez-nous.

Vase de générosité. Payez nous.

Miroir des millionnaires. Payez-nous.

Espoir des abergistes. Payez-nous.

Consolation des commerçants en banqueroute. Payez-nous.

Refuge des paresseux. Payez-nous.

En se séparant après une séance du conseil, les échevins disent une dernière oraison jaculatoire :

Vive St-Boodle dans nos bours !

A jamais !

Fumez le Cigare "Rosebud."

SOCIÉTÉ DES PEIGNES

La société a reçu une lettre de Terrebonne lui demandant d'établir une succursale à St-François de Sales. Le président de la nouvelle association serait un jeune cultivateur qui a hérité de la terre paternelle tandis que ses frères n'ont rien eu. Ces jours derniers il a refusé de souscrire un dollar pour enterrer la vie de garçon d'un de ses frères qui se mariait. Il a motivé son refus en disant qu'il était trop pauvre.

Cette lettre sera soumise à la société à sa prochaine séance, après les vacances.

A TRAVERS LE DICTIONNAIRE ET LA GRAMMAIRE

CORRIGEONS-NOUS

(Désormais, c'est-à-dire durant le séjour de M. Fréchette en Europe, toute demande relative aux difficultés de la langue française devra être adressée à M. L'Homond, bureau du CANARD.)

X... nous pose la question : Comment doit-on écrire l'interjection O ? Est-ce avec un seul O ou O et un hache ?

Cela dépend des circonstances. Si vous êtes en ville, vous vous servez d'O tout seul, si au contraire, vous êtes en "chanquier," l'O prend "une hache."

Joe R... nous demande s'il doit écrire whisky ou whiskey.

Si la boisson n'est réduite que de deux dans un, whisky s'écrit whiskey. Prononcez l'e fort. Whisky est le mot français pour la boisson des pauvres gens et des sales pochards.

A. S. R... Le mot "saucer" est français dans les expressions suivantes : Sauce ton pain dans la menace. Sauce ton pinceau dans la peinture, y ain qu'un p'tit brin.

A. G. S... Votre phrase n'est pas correcte. Ne dites pas : Je suis dégoûté de lui, mais : "J'ai mal au cœur de lui."

A. Victor F... On ne dit pas "Tirer une touche avec un bon cigare importé." Dites "Tirer quelques bouffées d'un excellent cigare "Rose Bud"

Le "Réveil" voudrait savoir si le mot "jim rabette" est français. Certainement il l'est. C'est la traduction de l'anglais "Indian Rubber." Caoutchouc est un barbarisme.

A. A. C... Il n'est pas correct de dire "maltraiter une personne." Il faut dire "maganner." Le mot "lapider" ne doit être employé que dans le style relevé. L'expression française est "gar-rocher."

O. K... L'adjectif poilu peut-il s'appliquer aux personnes des deux sexes ?

D'abord, je vous dirai que le mot poilu n'est pas français en parlant de personnes couvertes de poils. Vous devez dire un homme "poiloux" et une femme "poilouse."

F. C... Est-il français de dire "une fille fluette ?"

Non, il faut dire "une fille felluette."

Il est aussi vicieux de dire "clouer une planche." L'expression française est "collouer une planche."

S. T... Il ny a rien de répréhensible, grammaticalement, dans les phrases : "J'ai une bougrine et des culottes à bavalaise. Boucher une cruche avec un coton de blé d'Inde."

F. O... La lanière de cuir sur laquelle les barbiers repassent leurs rasoirs s'appelle en français une strappe à rasoir. La doucine se dit d'une pierre à aiguiser la lame du rasoir.

Les mots "strappe ou doucine" appliqués à un homme sont des qualificatifs des plus insultants.

AMIS, ATTENTION

Lors de l'excursion à Québec, le 17 aout, le vapeur arrêtera à Trois-Rivières, en allant et revenant. Billets, 75c, aller et retour.

UNE VILAINE PASSAGÈRE

Un conducteur de l'express du C.P.R., entre Montréal et Québec, vient d'essuyer, l'autre jour, un coup de soie bien trempée. L'affaire mérite les honneurs du CANARD.

Une vieille dame, âgée d'environ soixante ans, avec du poil dans le nez et de la ouate dans les oreilles, monte dans son convoi à la gare Dalhousie.

Elle dépose son riflard en coton défraîchi et son sac de voyage en tapis semé de fleurs monstrueuses sur une des banquettes de la seconde classe.

Voyant passer un serre-frein elle l'interpelle :

—S'il vous plait, monsieur, estusez-moi, mais voulez-vous avoir la bonté de dire au conducteur que je veux le voir ?

—Certainement, madame.

Quelques secondes après, le train est en mouvement.

Le conducteur s'approche de la vieille :

—Est-ce vous, madame, dit-il, qui voulez me voir ? Je suis le conducteur.

—Ah ! vous êtes justement le monsieur que je veux voir. Je connais pas beaucoup le pays, j'arrive de Lowell, dans l'Etat de Marchacusec.

—Eh bien ?

—Je voudrais savoir quand on sera arrivé à Berthier.

—A 10 30, c'est-à-dire à dix heures et demie, madame.

—Comme j'ai pas de "time piece," vous aurez l'obligeance de venir me trouver lorsqu'on passera à Berthier.

—C'est parfait, madame. Comptez sur moi.

Le convoi continue de courir, il a déjà dévoré l'espace entré Montréal et le Sault.

Le conducteur a occasion de traverser le char de seconde classe.

La bonnefemme l'interpelle de nouveau.

—Eh, monsieur le conducteur, rappelez-vous bien de ce que vous m'avez promis.

—Oui, madame.

A Mascouche et à Lanoraie la même scène se répète.

Voilà enfin le convoi rendu à Berthier.

Fidèle à sa promesse le chef de train va trouver la vieille et lui dit le nom de la gare qu'elle passe.

—Bon, bien des remerciements, mon cher monsieur.

—Mais, madame, votre billet est pour Québec. Descendez et rappelez-vous que vous prendrez la nuit prochaine le train qui descendra. Votre billet ne sera pas bon pour demain.

—J'ai jamais voulu débarquer à Berthier, mon cher monsieur. Je me rends tout "drette" à Québec.

—Alors pourquoi avez-vous voulu que je vous avertisse lorsqu'on passerait à Berthier ?

—Je vas vous expliquer ça, monsieur. Sauf votre respect, je suis en remède.

Le docteur m'a dit de prendre une pilule avant de monter dans le train et d'en prendre une autre lorsque je serais à Berthier. La troisième je la prends avant de me coucher.

Le conducteur eut mille difficultés à réprimer les éclairs de colère que dardaient ses yeux en s'éloignant de la passagère.

L'EXCURSION A LANORAIE

L'excursion des Bourangers qui devait avoir lieu le 27 juillet, a été remise au 17 Août. Le vapeur "Duchess of York" a été nolisé pour l'occasion. Le départ du quai Jacques-Cartier à 1.30 p.m. Il n'y a aucun doute qu'un grand nombre de personnes prendront part à ce beau voyage. Billets; aller et retour, 50 cts. Enfants accompagnés de leurs parents, Grátis.

Boulevard St Lambert

—J'ai le diable bleu. Le spleen me rouge.
—Alors chasse-le. Prends une couple de coups.
—Je ne bois plus.
—Alors fume un cigare "Rosebud." Tu verras alors des horizons roses.

A nos Lecteurs de Trois-Rivières

Ceux de nos lecteurs de Trois-Rivières qui désireraient aller passer une journée dans la vieille capitale, feraient bien de prendre le vapeur "Trois-Rivières," qui partira de Montréal, samedi soir, à 8 hrs p.m., le 17 août prochain, en excursion à Québec. Passage de Trois-Rivières, aller et retour, 75 cts. Billets en vente chez M. L. T. Dénéchaud, épicière, en face du Bureau de Poste.

COUACS

A propos du directeur de journal qui ferme à clé les w. c. de sa rédaction, on nous informe qu'il a été obligé de recourir à ce moyen suprême dans un but de propreté. Il se propose d'agréger les plaignants au Club des Salops.

\$1.50 pour Quebec Samedi, le 17 Aout

Dans une maison de la rue Berri une dame entre dans sa cuisine un vendredi matin et se trouve horrifiée en voyant écorcher une anguille en vie.

Comment! dit-elle, vous êtes assez cruelle pour écorcher cette pauvre bête en vie! Elle doit souffrir terriblement.

—Pas tant que vous croyez, répond la cuisinière. Depuis dix ans que je les épluche comme ça, elles doivent y être accoutumées.

AMIS, ATTENTION

Le plan des cabines pour l'excursion à Québec, le 17 aout, est déposé à l'imprimerie A. P. Pigeon, 1786 rue Ste-Catherine; J. B. Bureau, 1600 Notre Dame; Magasin Central de Cigares, 513 rue Craig, et Authier Frères, 2737-2739 Notre Dame, coin Fulford.

Dans le paradis terrestre.

ADAM.—Je suis obligé de sortir pour une couple d'heures ce soir, Eve, et si je surprends le serpent rôdant par ici lorsque j'arriverai, je demanderai une séparation de corps.

EVE.—Il y a toujours une chose que tu ne peux pas faire, Adam.

ADAM.—Laquelle?

EVE.—Tu ne peux pas me renvoyer chez ma mère.

Messieurs les excursionnistes du "Trois-Rivières," le CANARD vous recommande chaleureusement l'Hôtel Québec, tenu par P. Déry, rue du Pont. On vous y servira des repas succulents et copieux pour un prix modique. Déry est le coq des hôteliers québécois.

Une dame demandait dernièrement à un médecin de la rue St-Denis s'il désinfectait ses vêtements après des visites qu'il faisait à des patients souffrant des fièvres typhoïdes.

—Oui, répondit le disciple d'Hippocrate. Je fume des cigares que ma femme m'a donnés en cadeau à l'anniversaire de ma naissance. En les fumant je suis sûr de tuer tous les microbes.

AMIS, ATTENTION

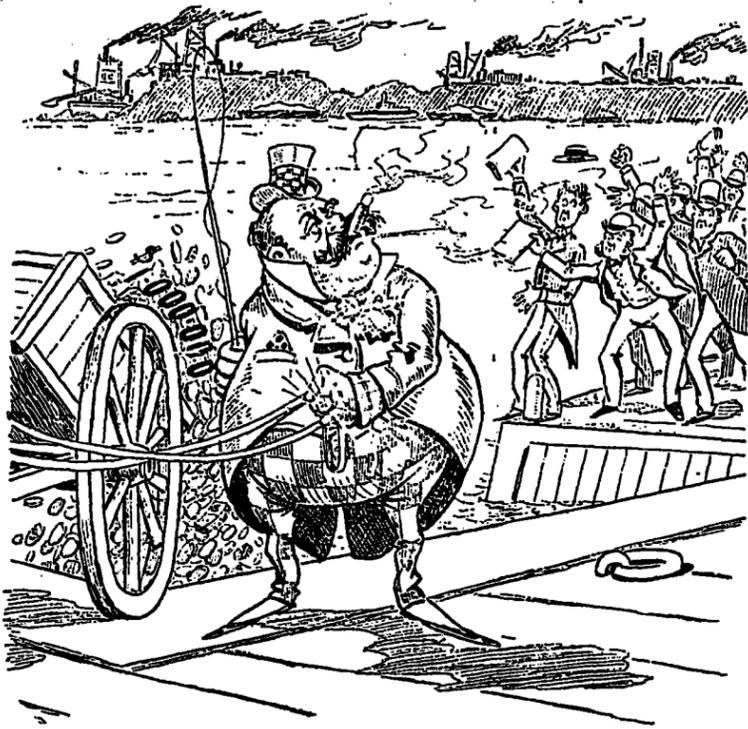
Les billets pour Trois-Rivières, aller et retour, se vendent que 75 cts, lors de l'excursion à Québec, le 17 aout.

Entendu sur la rue Ste-Catherine, au passage des chars allégoriques dans la procession des aubergistes jeudi dernier.

Guguste voit l'immense fourgon de Fred. Lapointe avec ses quatre chevaux richement caparaonnés, clochettes sur le dos et pompoms sur la tête.

—Dis, donc, Titaine, y a-t-il de la boisson dans ce grand chariot?

—Non, Guguste, ça c'est une ambulance pour ceux qui auront les jimjams en revenant de l'île Grosbois. Il y a 12 couchettes montées là dedans.



A L'ILE AUX MILLIONS

Montréal continue toujours de vider ses millions dans le fleuve pour agrandir le tas de boue amoncelé dans le port.

Dire à présent que les ingénieurs d'Ottawa ont condamné le projet! Oh! là! là!

Nous recevons de Boston une circulaire imprimée sur papier de luxe contenant une réclame pour un nouveau modèle de bouilloire. Le français dans lequel il est rédigé ne peut qu'égayer les lecteurs du CANARD.

Jugez-en par ces quelques extraits:

LE BOUILLOTTE "CRUCIBLE."

La plus grande et merveilleuse satisfaction simple ustensile, et cuite moderne il survoit toute autres. Pour usage générale, propreté, de santé, et beaucoup d'avantage pour une cuite parfaite, il est inapprochable. Comme invention valable; il est une bien simple invention Argile de Feu, mais.

La ligne de vaisselle de porcelaine à du passé, se retiré en faveur du public, devant à leur tendante à copeau, en leur occasion de bruler leur nourriture.

Des cruches de terre maintenant récent substituer pour les Bouilloires à étuvé, mais maintenant désigne loin d'introduire avant rencontré peu de succès; à cause qu'il manque la qualité essentielle qui les rendra utile:—viz étant "preuve du feu."

Notre patron fait l'annonce.

Ce gâchis est sorti des ateliers du "Free Press" de Boston.

RESTAURANT V. LEMAY

No 1802 rue Ste-Catherine, encoignure de la rue Ste-Elisabeth.

Cet établissement vient d'être agrandi par la construction d'une annexe contenant une vaste salle et des cabinets particuliers où règne une fraîcheur incessante pendant l'été.

Rien n'a été épargné pour mettre le restaurant sur le pied des établissements de premier ordre.

Une visite est sollicitée.

—Il y a des gens qui prétendent, dit M. Brulot entre deux bouffées de sa pipe, que nous aurons dans l'autre monde la même occupation que nous avons dans celui-ci.

—Dans ce monde-ci, répond Madame B... toi, tu ne fais que fumer.

AMIS, ATTENTION

C'est à bord du splendide vapeur "Trois-Rivières" que se fait l'excursion à Québec, le 17 aout. Ce vapeur est maintenant éclairé à la lumière électrique.

SOHMER HOUSE

O vous qui allez au Parc Sohmer, incrustez-vous dans la mémoire la maxime suivante: Impossible d'avoir satisfaction par là-bas à moins d'aller vous rafraichir chez O. Vidricaire, au Sohmer House, en face du Parc. Vidricaire ne vend pas de "rot gut." Toutes les liqueurs chez lui sont de très qualité, No 1147 rue Notre-Dame.

Le R. P. Guillet, de St-Boniface, est à Québec.

Son voyage à Québec a trait au projet de l'établissement, dans la province de Québec, d'une loterie dont le revenu serait exclusivement consacré au maintien des écoles catholiques du Manitoba.

Ah, oui, da, oui! Et vous croyez que les citoyens de Montréal vont se fendre pour entretenir des écoles à l'étranger.

Charité bien ordonnée commence chez soi. Nous avons déjà la loterie de la peinture, celle de la musique, celle de sculpture, celle de la St-Jean-Baptiste, et nous sommes à la veille d'avoir la loterie de l'architecture afin d'encourager les *Quat's Arts*.

Souscrire maintenant pour une cinquième loterie. Eh bien, fûte!

Nous souscrirons d'abord pour venir en aide à l'Université Laval.

\$1.50 pour Quebec Samedi, le 17 Aout

SCÈNE D'AMOUR

C'était pendant une soirées d'été. Le thermomètre indiquait 90°.

L'asphalte se liquéfiait, et on pouvait y cuire des œufs à la coque.

Lui et Elle se promenaient.

—Tu m'aimes? dit-elle.

—Oui bien gros!

—Gros comme quoi.

—Gros comme l'église St-Jacques.

Alors prouve-le moi. Si tu veux immerger mon cœur dans une mer de félicité conduis-moi dans le frais et coquet salon de E. Dorr, No. 1725 rue Ste-Catherine, entre les rues Sanguinet et St Denis, c'est une véritable bonbonnière. Nous y trouverons une température agréable, de l'ice-cream, des fruits des tropiques, des lunchs froids servis à toute heure du jour et de la nuit. Allons chez ce bon restaurateur.

—Allons-y.

AMIS, ATTENTION! EXCURSION ANNUELLE A

- QUEBEC

Arrétant à Trois-Rivières en allant et revenant



Maintenant éclairé à la lumière électrique

SAMEDI, LE 17 AOUT

Départ à 8 heures p. m.

Passage: Pour Québec, (aller et retour) - \$1.50

Pour Trois-Rivières, (aller et retour) - 75 cts

Plan des cabines à l'Imprimerie A. P. Pigeon, 1786 Ste-Catherine; J. B. Bureau, 1600 Notre-Dame; Magasin Central de Cigares, 513 rue Craig; Authier Frères, Marchands de Nouveautés, 2737 et 2739 Notre-Dame, coin Fulford, où des Billets sont en vente.

A. P. PIGEON & J. B. DERY, Organiseurs.



Ah cré écorante! visage de peau de singe! tu dis que tu profite de l'excursion de samedi pour aller voir ta mère à Québec. Qu'est-ce qui va me donner à manger pendant ton absence?

—Calme toi, espèce d'andouille, ne fais donc pas ton râleux. Tu iras prendre tes trois repas au P'tit Windsor, au coin de la Côte St-Lambert et de la rue St-Jacques. Jos Poitras tient aujourd'hui un restaurant où tout est servi à souhait. Viandes, volailles, homards frais, huîtres en écailles, on y a un diner complet pour 25 cts et on s'en lèche les barbes.

PARC ROYAL

Avenue Mont-Royal, près rue St-Denis

GRAND SUCCES

Pour une autre Semaine

Tous les soirs de la semaine.

PROF. PHILION

SUR UNE TOUR SPIRALE AVEC SON GLOBE

Accompagné d'une

10 — TROUPE D'ARABES — 10

dans leur merveilleuse

EXHIBITION ORIENTALE

Le spectacle le plus

Extraordinaire qui

se soit encore vu

Grands Feux d'Artifice tous les soirs.

ADMISSION - - 10 cts

Sièges réservés, 10 cts extra. Voitures, gratis.

LIBRAIRIE FRANÇAISE

L. DERMIGNY

1615 NOTRE DAME, G. Hurel, Gérant

Seul agent du Petit Journal et journaux français, Romans nouveaux, publications diverses, artistiques et populaires. Gravures, Chansons, etc.

Nous importons de Paris, en trois semaines, toutes les commandes qui nous sont faites. Prix spéciaux pour marchands.

Maison Dermigny, No 126 West, 25th Street, New-York. Succursale: Montréal, 1615 Rue Notre-Dame.

A. P. GAGNIER & Cie.

Peintres, Tapissiers, Décorateurs

211 RUE STE-ELISABETH

Toute commande faite avec soin, promptitude et à des prix modérés.

JOS. HOOFSTETTER

MAITRE-ORFÈVRE

241 Rue Visitation

Les lecteurs du "Canard" sont priés d'aller chez Joe pour leurs voitures doubles ou simples. Il a les meilleurs chevaux.

MICHEL LEFEBVRE & Cie.

Vinaigres Purs et Conserve au

Vinaigre Confitures, gelées et

Marmelades

80 a 94 Avenue Papineau

MONTREAL

GEO. CHARBONNEAU

RESTAURATEUR

1799 STE-CATHERINE, coin Ste-Elisabeth

Spécialité de Vins et Liqueurs Fines

Cigares de choix.

J. M. ROCHON

Marchand de

CHAUSSURES

209 RUE ST-LAURENT

Chaussures faites à ordre et réparées au No.

209 RUE ST-LAURENT

RESTAURANT HENRI ALLARD

401-403 RUE CRAIG

Ce restaurant se recommande au public par le fait que sa cuisine est à l'électricité. Menus soignés, huîtres et fruits en primeur. Tous les vendredis une excellente soupe aux huîtres est servie "gratis" de 5 p.m. à 8 p.m.

Vos enfants ont-ils la Coqueluche ou un Rhume obstiné, donnez leur le

BAUME RHUMAL

— 25 cts la bouteille. Partout.

(Suite de la 1ère page).

George s'élança sur l'inconnu et lui asséna sous le menton le coup appelé *undercut*.

Le coup avait été foudroyant pour celui-là. Il tomba à la renverse.

L'aubergiste sortit de son comptoir pour rétablir la paix.

Trop tard, George s'était laissé choir sur son adversaire et commençait à lui mettre la figure en capilotade.

Banana intervint.

—Il en a assez, dit-il. Laisse-le maintenant. Pas de trouble dans la boutique ici.

L'aubergiste leva l'inconnu et le fit tenir debout devant le comptoir.

George poussa un cri de surprise.

La barbe de sa victime qui était fausse, avait disparu.

Il venait de reconnaître dans l'inconnu un de ses anciens amis de Rome.

—Tiburce ! cria-t-il. Est ce bien toi ?

—George, répondit l'autre en passant la main sur ses yeux pour enlever le sang qui l'aveuglait.

Pourquoi ne t'es tu pas fait connaître ?

—Comment aurai-je pu te reconnaître sous ta barbe postiche ?

—En effet. Qui eût cru que tu fusses à Swanton ?

—Mais pour l'amour du bon Dieu, dis-moi ce qui t'a amené ici.

—Viens à mon hôtel et je te raconterai tout ça par le menà.

(A SUIVRE)

DROLERIES

Un propriétaire d'Arcueil-Cachan se plaint que sa maison est hantée par des êtres frappeurs qui lui cassent ses carreaux. La police a ouvert une enquête à ce sujet et il est probable qu'elle arrivera à un résultat analogue au dénouement de l'histoiette qui suit :

Dans une maison de spirites se trouvait une fervente croyante à qui l'on demanda de faire quelques épreuves. Cette dame, sans se faire prier, tira son livre de sa poche et adressa, à haute voix, une prière à Satan.

En entendant prononcer cet appel au prince des ténèbres une des personnes présentes avoua qu'elle n'avait pas le courage d'entrer en relation avec le diable. On la railla de sa peur et l'on attendit en silence.

Tout à coup on distingue une voix qui semble venir on ne sait d'où, puis des gémissements.

La dame timorée se trouve mal ; on l'emporte dans un salon voisin.

Mais les gémissements continuent toujours...

Le maître de la maison, auquel la prêtresse soutient que c'est l'esprit invoqué, se pose carrément au milieu du salon, et s'écrie :

—Au nom de Dieu, qui es-tu ?

Pas de réponse.

—Eh bien, alors, au nom du diable !

Le silence continue.

L'assemblée ne respirait plus. Mais un incrédule — il y en a toujours partout — s'approche du mur d'où lui paraissent venir les gémissements et le frappe en disant :

—Qui es-tu ?

Une petite voix bizarre répond aussitôt :

—Auguste.

—Que fais-tu ?

—Je ramone.

—Et pour qui ramones-tu ?

—Pour le restaurant !

—Il y avait, en effet, un restaurant dans la maison contiguë.

Un fou rire éclata de toutes parts ; et, naturellement, ceux qui avaient eu la plus grande peur furent précisément ceux qui marquèrent la plus vive hilarité.

Boulevard St Lambert

Rabinard, de Marseille, raconte qu'à sa naissance il était plus chétif que Victor Hugo.

—Jusqu'à l'âge de sept ans, z'ai été élevé dans du coton.

Et devant les sourires incrédules :

—Tenez ! z'en ai encore dans les oreilles !

Pharmacie Nationale

Cet établissement est sans contredit, la pharmacie modèle de la Puissance. Rien n'a été épargné pour rendre ses différents départements aussi complets que possible. Parfums, articles de toilette, nouveautés les plus attrayantes dans le genre, médicaments brevetés, etc. Prix très modérés.

La Pharmacie se trouve dans le Monument National, No. 216 Rue St-Laurent.

L'ami d'un député défendait celui-ci. à la fin d'un dîner... de propriétaires.

—Enfin, dit l'un des convives, en vidant sa coupe, ce député boit du vin de Champagne à tous ses repas.

—C'est vrai, répond doucement l'ami, mais il le boit à la santé des pauvres !

Une bonne femme se présente à l'hôtel de ville, au bureau où se distribuent les secours aux indigents.

—Quels sont vos titres ? interroge l'employé.

—Mon bon monsieur, j'ai eu huit enfants.

L'employé, distrait :

—Tous à la fois ?

Boulevard St Lambert

La Société Artistique Canadienne

210 Rue ST-LAURENT

Fondée dans le but de répandre et de développer le goût de la Musique et d'encourager les Artistes.

CAPITAL-ACTIONS, \$50,000

2851 prix d'une valeur totale de \$5,800 sont distribués tous les Mercredis.

- 1 PRIX DE - - - - - \$1,000
- 1 " " - - - - - 400
- 1 " " - - - - - 150

Et une foule d'autres Prix variant de \$50 à \$1.00

Billet - - - 10c

Distribution : Tous les Mercredis.



- Ameublement de Salon, depuis.....\$18.00 à \$250.00
- do de Chambre, depuis..... 7.50 à 300.00
- do de Salle à Manger, depuis..... 18.00 à 500.00

Nous vendons nos meubles à des prix très bas pour argent comptant, et nous donnons de grandes facilités à ceux qui ont besoin de crédit.

Matelas, Lits de Plumes, Oreillers, Tapis, Prélarts, etc, etc, chez

F. LAPOINTE

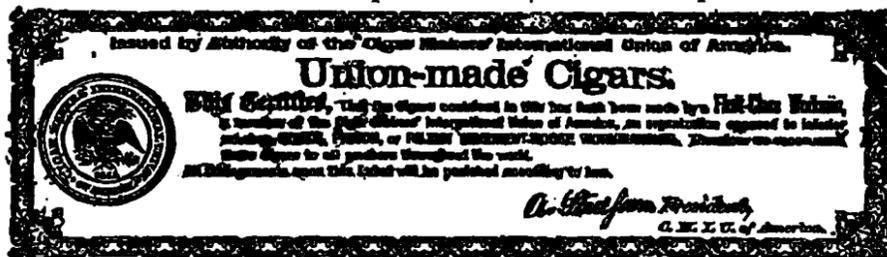
Ouvert tous les soirs.

1551 STE-CATHERINE

LES

CIGARES DE L'ETIQUETTE D'UNION

Fac-simile de L'Etiquette d'Union, couleur bleue pâle.



Voyez à ce qu'elle soit sur toute boîte de cigares.

Sont reconnus par l'Etiquette Bleue qui est placée visiblement sur la boîte. C'est l'emblème du travail libre et du cigare proprement fait. C'est aussi le seul préventif contre les cigares roulés dans des conditions insalubres. Ainsi que vous soyez en faveur ou contre le travail des Unions, dans l'intérêt de votre santé, voyez à ce que l'étiquette ci-dessus soit sur toutes les boîtes de cigares.



Nous Fabriquons

au delà des trois quarts de la consommation des

CIGARETTES

AU CANADA.

Demandez les Cigarettes manufacturés par

D. RITCHIE & CIE

Elles sont sans rivales.

DES ARTICLES

Qui gardent toujours leur haute réputation d'excellence, ne s'en deviant que pour progresser, finissent définitivement par être appréciés.

C'est pourquoi nous vendons tant d'Allumettes de

E. B. EDDY

HOTEL RIENDEAU

La maison par excellence pour les touristes. Balcons et terrasse. Vastes salons, chambres richement meublées. Service de première classe. En face de l'Hôtel-de-Ville et du Palais de Justice. A quelques pas des bateaux et des gares de chemins de fer.

58 et 60 Place Jacques-Cartier Jos. Riendeau.



J. B. PILON & FILS
ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES
Glacière, Embaufrage et Voitures doubles une spécialité.

J. B. PILON & FILS
2517 RUE NOTRE-DAME
Entre les rues des Seigneurs et St-Martin

J. M. ROCHON

Marchand de **CHAUSSURES**
209 RUE ST-LAURENT
Chaussures faites à ordre et réparées au No. 209 RUE ST-LAURENT

TELEPHONE 0057
E. LETHIER & CO
Manufacturiers et importateurs de marchandises de Billards et font aussi les réparations. Tables d'occasion de 100 à \$200 chacune, aussi bonnes que les neuves.
N. B. — Nos Bandes de billards électriques "Colombus" sont les plus nouvelles et les meilleures connues.
88 Rue ST-DENIS, Montréal.

NE MANQUEZ PAS DE LIRE CETTE SEMAINE

L'Histoire Illustrée de **JEANNE D'ARC**

DANS LE JOURNAL **LE SAMEDI**

Abonnement d'un an, \$2.50 - 6 mois, \$1.25 Payable d'avance.
POIRIER, BESSETTE & CIE.
516 Rue Craig, Montréal.

S. A. BROUSSEAU, L. D. S.
7 RUE ST-LAURENT, Montréal



Extrait les Dents sans Douleur par l'Electricité et fait les Dentiens d'après les procédés les plus nouveaux. Dents posées sans Palais et Couronne de Dents en Or ou en Porcelaine posées sur de Vieilles Racines.

REBUS



EXPLICATION DU DERNIER REBUS
L'amitié mesure par tonneaux et le trafic par grains.

MOT A MOT

L'ami TIE mesure par tonneaux, aile, TR A, fic, PAR grains.